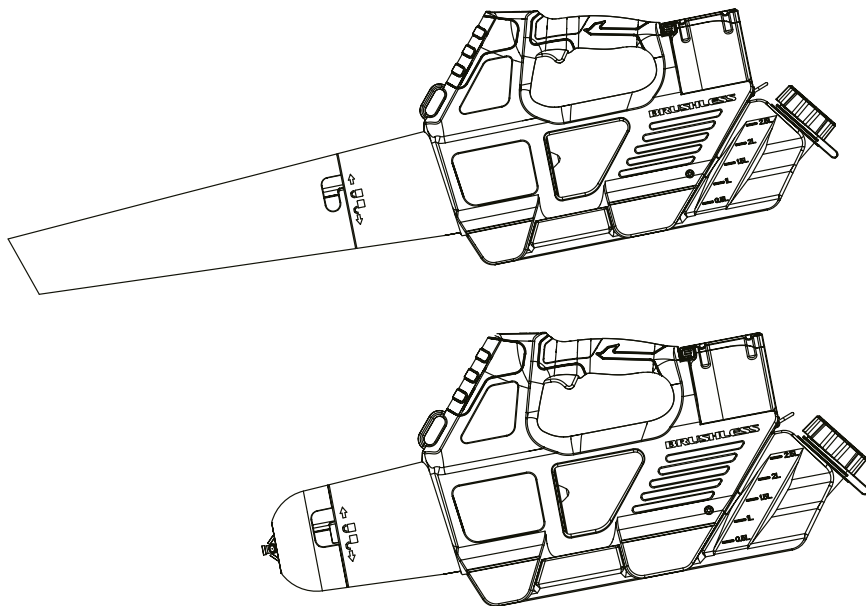




BLUEBIRD INDUSTRIES

Soplador - Atomizador a batería

BS 22-400



Manual de uso del producto

-traducción de las instrucciones originales-

ÍNDICE

Atención.....	1
Protección ambiental.....	1
Manual de instrucciones.....	1
Descripción de los símbolos.....	1
Lista de piezas.....	2
Especificaciones.....	3
Especificaciones de seguridad.....	3
Requisitos del operador.....	3
Requisitos de seguridad perimetral.....	4
Instalación y uso de la máquina.....	4
Inspección inicial.....	5
Precauciones para el uso y mantenimiento de la batería.....	6
Especificaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas.....	7
Servicio postventa.....	9
Declaración.....	9

Estimados usuarios:

Gracias por elegir nuestro producto. Desarrollamos y fabricamos productos de alta calidad según las necesidades de nuestros clientes. Nuestros productos demuestran tener una excelente fiabilidad, incluso en condiciones extremas. La empresa también es sinónimo de excelente calidad de servicio. Nuestros distribuidores profesionales proporcionan servicios y soporte para resolver las dudas relacionadas con nuestros productos. Gracias por la confianza depositada en nuestra empresa. Les deseamos una feliz experiencia de uso.

Atención



Lea atentamente todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones podría provocar descargas eléctricas, incendios u otras lesiones graves.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

Protección ambiental



Por favor, respete las leyes y regulaciones nacionales relativas a la eliminación de residuos. Las herramientas electrónicas y eléctricas no deben ser tratadas como residuos domésticos. El equipo, los accesorios y el embalaje deben ser reciclables.



Está prohibido desechar la herramienta a su antojo.

Manual de instrucciones

Documento de idoneidad

Aplicabilidad de las normas de seguridad locales

Lea, comprenda y guarde los documentos pertinentes de este manual.

- Instrucciones y especificaciones de seguridad del paquete de batería

Descripción de los símbolos



Estos símbolos peligrosos significan que puede causar lesiones graves o la muerte.

Estos símbolos que indican los métodos de funcionamiento indican que es posible evitar lesiones graves y la muerte.

Estos símbolos que indican cómo operar indican que es posible evitar daños a la propiedad y a los equipos.



Lea el manual de instrucciones



Mantenga esta herramienta alejada de la lluvia.



Advertencia Peligro



Si el cable de alimentación está dañado o cortado, desenchufe a tiempo.



Usar ropa protectora



Usar gafas de seguridad



Usar auriculares antirruído



Usar botas antideslizantes



Apague la máquina durante el mantenimiento



Mantener alejado de ambientes húmedos



No ensuciar



Mantener alejado del fuego



No usar para soplar la ropa



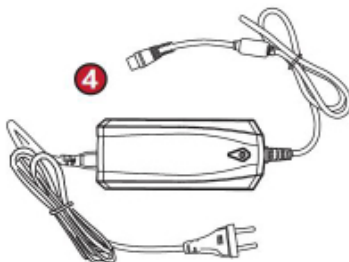
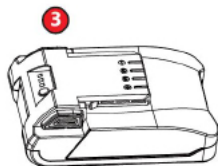
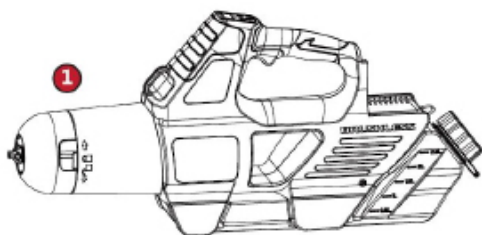
No meta la mano en el conducto de aire



No se sople el cabello

Lista de piezas

1. Atomizador
2. Tubo soplador
3. Batería
4. Cargador de batería
5. Arnés



Especificaciones

Modelo	BL 23-300
Tensión máxima	50.4V
Tensión nominal	43.2V
Tensión de entrada del cargador	CA110-220V
Tiempo de carga de la batería	2-2,5H
Tiempo de funcionamiento de la batería	MÁX 70 min
Potencia nominal	800 W
Velocidad máxima del viento	70 M/S
Caudal del atomizador	300ml/minuto
Temperatura de funcionamiento	-10°C -60°C

Especificaciones de seguridad

Propósito de esta herramienta: limpieza, eliminación de hojas y limpieza de arena y grava de pequeño diámetro. Adecuado para uso en la vía pública.

Especificaciones de seguridad para el uso del soplador

- (1) El uso de baterías y cargadores no marcados o aprobados podría causar incendios o explosiones. Esto puede causar lesiones graves y daños materiales.
- (2) El uso del soplador, baterías y cargadores fuera de las especificaciones de diseño causará lesiones graves o mortales y daños a la propiedad.

Manual de instrucciones de la batería:

Consulte el manual de instrucciones de la batería y del cargador incluidos en el paquete de batería

Manual de instrucciones del cargador:

Consulte el manual de instrucciones de la batería y del cargador dentro del paquete de la batería

Requisitos del operador

¡Atención!

Está prohibido utilizar el soplador, la batería y el cargador sin haber leído y comprendido previamente el contenido de este manual. El incumplimiento de esta regla podría provocar lesiones graves o la muerte del usuario u otras personas.

Lea el manual de instrucciones, asegúrese de haberlo comprendido y consérvelo para futuras consultas.



Lea las instrucciones, asegúrese de haberlas comprendido y consérvelas para futuras consultas.

Asegúrese de que los usuarios cumplan plenamente los siguientes requisitos:

1. Cuando el usuario utiliza la batería y el cargador debe asegurarse de que las condiciones físicas y mentales sean normales y adecuadas para el uso de la herramienta. Si el usuario tiene las limitaciones mencionadas anteriormente, utilícelo en presencia de un supervisor o responsable.
2. El usuario debe ser un adulto
3. Cuando el usuario utiliza el equipo por primera vez, debe asegurarse de haber comprendido las instrucciones de los distribuidores o las instrucciones operativas profesionales antes de su uso.
4. Los usuarios no deben utilizar la herramienta si han consumido alcohol, drogas o sustancias estupefacientes.

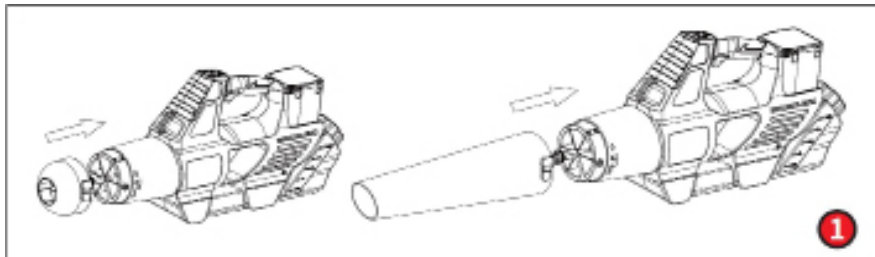
Requisitos de seguridad perimetral

1. No se permite la presencia de otras personas a menos de 15 m alrededor del operador del soplador. Objetos que caen u otros objetos voladores pueden causar daños a las personas cercanas. Para reducir otras pérdidas de propiedad, manténgalo alejado de automóviles, casas y otros objetos fácilmente dañables.
 - a. Mantenga alejados a los espectadores, niños y animales del área de trabajo.
2. Por favor, apague el interruptor de alimentación cuando trabaje cerca de cables.
3. Si la herramienta eléctrica se utiliza en ambientes húmedos o en días de lluvia, por favor manténgala seca después de su uso.
4. Preste especial atención a las siguientes condiciones de inestabilidad:
 - a. Mojado, nieve, terreno helado, pendiente, terreno irregular.
5. No trabaje solo y mantenga una distancia efectiva de los colaboradores.

Instalación y uso de la máquina

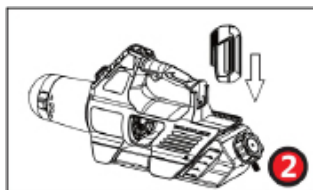
El tubo de soplado es intercambiable con el tubo atomizador

- a. Modo atomizador: insertar el tubo para atomizador en el cuerpo principal de la máquina, girarlo y fijarlo según la dirección indicada
- b. Modo soplador: insertar el tubo para soplador en el cuerpo principal de la máquina, girarlo y fijarlo según la dirección indicada.



2. Instalar el paquete de baterías

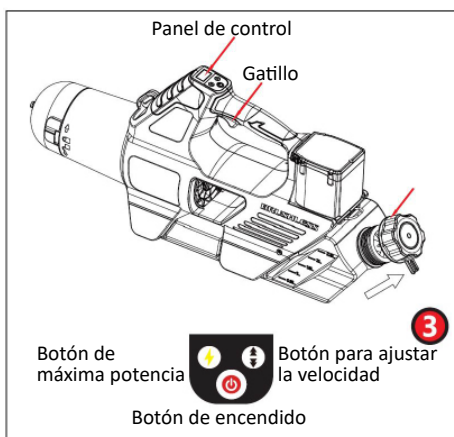
Insertar el grupo de baterías en el compartimento de baterías según la dirección indicada por la flecha.



3. Uso inicial

Modo soplador:

1. Mantener presionado el botón de encendido
2. Accionar el gatillo
3. Mantener presionado el gatillo durante 5 segundos. La máquina se iniciará en modo automático
4. Presione el botón +/- para ajustar la velocidad del ventilador. Para un mayor flujo de aire, presione el botón de máxima potencia. Después de 30 segundos, la máquina vuelve automáticamente al ajuste inicial.
5. Mientras la máquina está en funcionamiento, presione de nuevo el gatillo, el ventilador se detendrá. Repita el procedimiento descrito anteriormente para reiniciar la máquina después de una larga pausa.



Modo atomizador:

1. Abrir la tapa en la dirección indicada por la flecha para introducir el agua y el desinfectante. Cerrar bien la tapa
2. Mantener presionado el botón de encendido
3. Accionar el gatillo
4. Mantener presionado el gatillo durante 5 segundos. La máquina se inicia en modo automático
5. Presione el botón +/- para ajustar la velocidad del ventilador. Para un mayor flujo de aire, presione el botón de máxima potencia. Después de 30 segundos, la máquina vuelve automáticamente al ajuste inicial.
6. Mientras la máquina está en funcionamiento, presione de nuevo el gatillo, el ventilador se detiene. Repita el procedimiento descrito anteriormente si desea reiniciar la máquina después de una larga pausa.

Inspección inicial

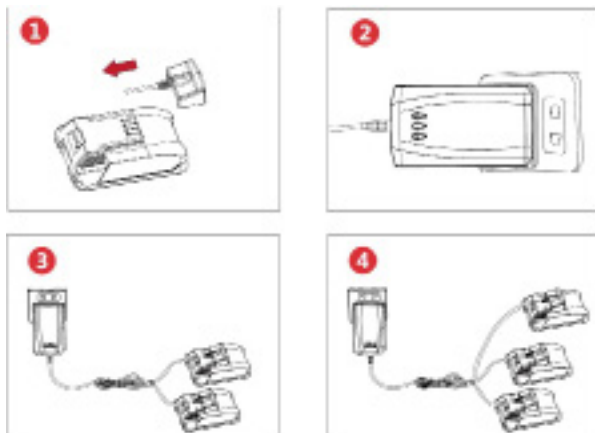
- 1) Asegúrese de que no haya niños u otro personal en un radio de 15 metros del lugar de trabajo y tenga cuidado de que no haya animales cerca.
 - 2) Levantar el paquete de baterías
 - 3) Presione el botón de encendido para reactivar la máquina
 - 4) Presione el botón de bloqueo
 - 5) Presione el gatillo
 - 6) Presione el botón arriba/abajo para ajustar la velocidad
 - 7) Después de soltar el gatillo, la máquina se detiene y vuelve a arrancar. Repita los pasos 3, 4 y 5.
- El paquete de baterías y toda la máquina deben ser reactivados después de un largo período de espera en modo de espera.

Precauciones para el uso y mantenimiento de la batería

Carga de la batería

La batería del producto nuevo no está completamente cargada. Coloque el cargador en una superficie plana, conéctelo al cargador como se indica en la Fig. 1 y conecte el enchufe del cargador a la toma de corriente. En cuanto se enciende el indicador, la batería comienza a cargarse. Si el indicador está rojo significa que el cargador está cargando, mientras que cuando está verde, indica que la batería está cargada y puede usarse.

Fases de carga:



Precauciones para la batería y el cargador

1. Durante la carga, es normal que el cargador y la batería estén calientes.
2. Si la batería no se utiliza durante un largo período, para retrasar su corrosión, debe recargarse una vez cada tres meses.
3. Las baterías nuevas o que no se han utilizado durante mucho tiempo necesitan aproximadamente 5 ciclos de carga y descarga para alcanzar la capacidad máxima.
4. No utilice paquetes de batería dañados y no desmonte cargadores ni paquetes de batería.
5. Si la batería se arroja al fuego, explotará. No ase el paquete de baterías.
6. No cargue la batería en ambientes húmedos o al aire libre.
7. Con la reducción gradual de la carga de la batería, la disminución de la capacidad es un fenómeno normal.
8. No utilice la máquina durante la carga.
9. No almacene la batería en un ambiente húmedo.



Cada indicador representa el estado de carga de un solo puerto. El cargador suministrado tiene dos o tres puertos USB, como se indica en las figuras 3 y 4.

Especificaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas



Lea todas las advertencias e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. Guarde todas las advertencias e instrucciones para una fácil consulta. En las siguientes advertencias, el término “herramienta eléctrica” se refiere a una herramienta con cable accionada por una red eléctrica o a una herramienta inalámbrica accionada por una batería.

(1) Seguridad en el lugar de trabajo

- a. Mantenga el lugar de trabajo limpio y bien iluminado. Los lugares caóticos y oscuros pueden causar accidentes
- b. No utilice herramientas eléctricas en ambientes con explosivos, como líquidos inflamables, gases o polvos. Las chispas generadas por las herramientas eléctricas pueden encender el polvo o el gas.
- c. Utilice herramientas eléctricas solo en ausencia de niños y transeúntes. La falta de atención puede hacer que el operador pierda el control de la herramienta.

(2) Seguridad eléctrica

- a. La clavija de las herramientas eléctricas debe corresponder a la toma y no debe ser modificada de ninguna manera. Las herramientas eléctricas que deben estar conectadas a tierra no deben utilizar ningún enchufe de conversión. Enchufes no modificados y tomas de corriente correspondientes reducen el riesgo de descargas eléctricas.
- b. Evite el contacto humano con superficies conectadas a tierra, como las aletas de los tubos y los refrigeradores. El contacto a tierra aumentará el riesgo de descargas eléctricas.
- c. No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o la humedad. El agua que entra en las herramientas eléctricas aumentará el riesgo de descargas eléctricas.
- d. No manipule los cables. Nunca utilice los cables para transportar o tirar de las herramientas eléctricas ni para extraer sus enchufes. Mantenga los cables alejados de aceite, fuentes de calor, bordes afilados o partes móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- e. Cuando se utilizan herramientas eléctricas al aire libre, es necesario utilizar cables flexibles externos adecuados para uso exterior, que reducen el riesgo de descargas eléctricas. Los cables flexibles reducirán el riesgo de descargas eléctricas.
- f. Si es inevitable utilizar herramientas eléctricas en ambientes húmedos, es necesario utilizar un dispositivo de protección contra corriente residual (RCD), que ayuda a reducir el riesgo de descargas eléctricas.

(3) Seguridad personal

- a. Tenga cuidado, preste atención a la operación en curso y manténgase despierto durante el uso de herramientas eléctricas. No utilice herramientas eléctricas cuando esté cansado o haya consumido drogas, alcohol o tratamientos. En el uso de herramientas eléctricas, una negligencia momentánea puede causar lesiones personales graves.
- b. Utilice equipos de protección personal, use siempre gafas y dispositivos de seguridad. El uso de mascarillas antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos, protectores auditivos y otros dispositivos en condiciones adecuadas puede reducir las lesiones personales.
- c. Para evitar un arranque accidental, cuando conecte la fuente de alimentación o la caja de la batería, cuando levante o manipule las herramientas, asegúrese de que el interruptor esté en posición de apagado; poner el dedo en el interruptor encendido o enchufar cuando el interruptor está encendido puede ser peligroso.
- d. Antes de encender la herramienta, retire todas las llaves de ajuste o llaves inglesas. La llave o la llave inglesa dejada en las partes giratorias de la herramienta eléctrica puede causar lesiones personales.
- e. No extienda demasiado las manos, preste siempre atención al apoyo y al equilibrio del cuerpo, para poder controlar bien las herramientas eléctricas en caso de imprevistos.
- f. Vístase de manera apropiada. No use ropa holgada ni accesorios. Use guantes y mantenga el cabello alejado de las partes móviles. Las gafas móviles o el cabello largo pueden engancharse en partes móviles.
- g. Si se prevé un dispositivo para la conexión con la herramienta para la eliminación de virutas y la recogida de polvo, asegúrese de que estén bien conectados. Y que se utilice correctamente. El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos causados por el polvo.

(4) Uso y precauciones para las herramientas eléctricas

- a. No juegue con las herramientas eléctricas. Una adecuada selección de herramientas eléctricas, un adecuado diseño de las herramientas eléctricas hará su trabajo más eficaz y más seguro.
- b. Si el interruptor no se enciende o no se apaga, la herramienta eléctrica no puede ser utilizada. Las herramientas eléctricas que no pueden ser controladas por interruptores son peligrosas y deben ser reparadas.
- c. Antes de cualquier ajuste, cambio de accesorios o almacenamiento de herramientas eléctricas, el enchufe debe ser retirado de la alimentación y la caja de la batería debe ser desconectada de la herramienta. Esta medida de prevención reducirá el riesgo de arranque accidental de la herramienta.
- d. Guarde las herramientas eléctricas no utilizadas fuera del alcance de los niños y no permita que sean utilizadas por personas que no estén familiarizadas con las herramientas eléctricas o que no comprendan estas instrucciones de uso. El uso por parte de usuarios no entrenados es peligroso.

Servicio postventa

En caso de dudas durante el uso, por favor contáctenos a tiempo. Contamos con personal profesional listo para responder preguntas y resolver problemas, y personal de mantenimiento que utiliza las mismas piezas de repuesto, manteniendo así los estándares de seguridad necesarios.

Declaración

La empresa se reserva el derecho de realizar mejoras técnicas al producto aquí descrito.

Tenga en cuenta si hay modificaciones. En caso de discrepancias entre las imágenes gráficas y los textos, y los objetos reales contenidos en ellos, prevalecen estos últimos.

Condiciones de garantía

- Nuestra empresa garantiza el correcto y buen funcionamiento de todas las máquinas agrícolas e industriales de nuestra comercialización por un período de 24 meses (12 meses para uso profesional) desde el momento de la venta. A efectos del período de validez de la garantía del producto, es válido el recibo fiscal y/o la factura de compra del propio producto.
- Dicha garantía se concreta en la acción de sustitución gratuita de los distintos componentes, mecánicos y eléctricos, que resulten inutilizables por defecto de fabricación o de material, comprobado por nuestra Empresa.
- El personal técnico intervendrá lo antes posible, dentro de los límites de tiempo permitidos por las necesidades organizativas, para restaurar correctamente el producto.
- La garantía se limita a la sustitución pura y simple de las piezas defectuosas y/o averiadas después de que nos hayan sido entregadas dentro del plazo de dos meses desde la fecha en que se descubrió el defecto.
- Salvo defectos de origen y/o de fabricación, quedan excluidos de la garantía todos aquellos componentes cuyo desgaste se deba al uso normal. Estos, por ejemplo, son: discos de corte, secciones de siega, sierras circulares, cuchillos, fresas, sierras de cadena, barras de motosierras, bujías, etc.
- Todos los componentes que reconozcamos como defectuosos y sustituidos gratuitamente en garantía, serán retenidos por nosotros.
- Cualquier sustitución gratuita de componentes, incluso si son reconocidos por nosotros como defectuosos, no será en ningún caso motivo o pretexto para prolongar o suspender los plazos de pago ya previamente acordados.
- Durante todo el período de la garantía, las máquinas sujetas a dicha garantía no podrán ser cedidas permanentemente en uso, revendidas ni exportadas, bajo pena de la pérdida de la propia garantía.
- Nuestra Empresa declina toda responsabilidad por daños a personas o cosas como consecuencia del uso indebido de las máquinas por nosotros fabricadas, incluso si dichos daños fueran provocados por máquinas aún cubiertas por la garantía.
- La garantía no cubre el ajuste ni las intervenciones de mantenimiento que pudieran ser necesarias durante dicho período de garantía.
- La garantía excluye las intervenciones de actualización y/o mejora del producto. La garantía pierde validez en caso de:
 - ausencia evidente de mantenimiento;
 - uso incorrecto del producto o manipulación;
 - uso de lubricantes o combustibles no adecuados;
 - uso de piezas de repuesto o accesorios no originales;
 - intervenciones realizadas por personal no autorizado.
- Para los motores de otras marcas (Kawasaki, Honda, Briggs & Stratton, etc.) montados en nuestras máquinas, se aplica la garantía otorgada por los fabricantes del motor.

EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLÄRUNG-DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GELUKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DECLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSAKRAN OM OVERENSSTEMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΗΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER – HERSTELLER – FABRICANT – FABRICANTE – COSTRUTTORE – CONSTRUCTEUR – PRODUCTENT – FABRICANTE – VALMISTAJA – TILLVERKARE – FABRIKANT – Κατασκευαστής – PRODUCTENT:
Blue Bird Industries Fabbrica Motori SRL
Via Due Camini 19, 36010 (VI), Italia

2) DESCRIPTION OF THE MACHINERY – BESCHREIBUNG DER MASCHINE – DESCRIPTION DE LA MACHINE – DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA – DESCRIZIONE DELLA MACCHINA – BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – BESKRIVELSE AF MASKINEN – DESCRIÇÃO DA MAQUINA – KONEEN NIMITYS – MATERIELSLAG – BESKRIVELSE AV MASKINERIEET – ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ – OPIS MASZYN:
SOFFIATORE/SPRAYER A BATTERIA – CORDLESS SPRAY BLOWER

a) MAKE – FABRIKAT – MARQUE – MARCA – MARCA – MERK – MÆRKE – MARCA – MERKKI – FABRIKAT – FABRIKANT – MAPKA – MARKA:
BLUE BIRD

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / ΤΥΠΟΣ / TYP:
BS 22-400

2000/14/EC (2005/88/EC) – Livelli di potenza sonora come da allegato V – Sound Power Levels performed per annex V	
TIPO	Livelli di Potenza Sonora Misurata / Livelli di Potenza Sonora Garantita LWA Sound Power Levels Measured / Sound Power Level Guaranteed LWA (dB)
BS 22-400	89 / 97

c) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas :

- 2006/42/EC – 2014/30/EU – 2000/14/EC (2005/88/EC) – 2011/65/EU

d) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/HARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR STANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDE STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDEIHIN/YHTIEIISIN STANDARDEIHIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΕ ΠΡΟΤΥΠΑ/ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ - ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:

EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 50580:2012/A1:2013

e) Il caricabatterie (mod. KH50-2102380-2E) è stato fabbricato e distribuito in conformità con le seguenti direttive: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE
The charger (mod. KH50-2102380-2E) has been manufactured and put on the market in accordance with the following directives: 2014/35/EU, 2014/30/UE and 2011/65/UE
Das Ladegerät (mod. KH50-2102380-2E) wurde gemäß den folgenden Richtlinien hergestellt und vertrieben: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE
Le chargeur (mod. KH50-2102380-2E) a été fabriqué et distribué conformément aux directives suivantes: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE
El cargador (mod. KH50-2102380-2E) fue fabricado y distribuido de acuerdo con las siguientes directivas: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE

Importato da - Imported by - Eingeführt von - Importé par - Importado por:



BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.
ZANÈ' (VI) – ITALIA 27-04-2023
The chairman – Der vorsitzender – Le président – El presidente – Il presidente – De voorzitter – Daglig leder – O presidente – Toimitusjohtaja – Verkställande direktör – Administrerende direktør – Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ – Prezes

VANDA VITELLA

- (GB) Technical documentation maintained by
(F) Documentation technique maintenue par
(I) Documentazione tecnica conservata da
(DK) Teknisk dokumentation tilhåndhalden av
(FI) Teknisten asiakirjojen ylläpitäjä
(NO) Teknisk dokumentasjon vedlikeholdt av

(D) Technische Dokumentation aktualisiert durch
(E) Documentacion tecnica mantenida por
(NL) Technische documentatie onderhouden door
(P) Documentação tecnica mantida por
(SE) Teknisk dokumentation tillhandhållen av
(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.

VANDA VITELLA



BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori s.r.l.
Via Due Camini, 19
36010 ZANÉ ITALIA
Tel. 0445 314138
Fax 0445 314225
www.bluebirdind.com